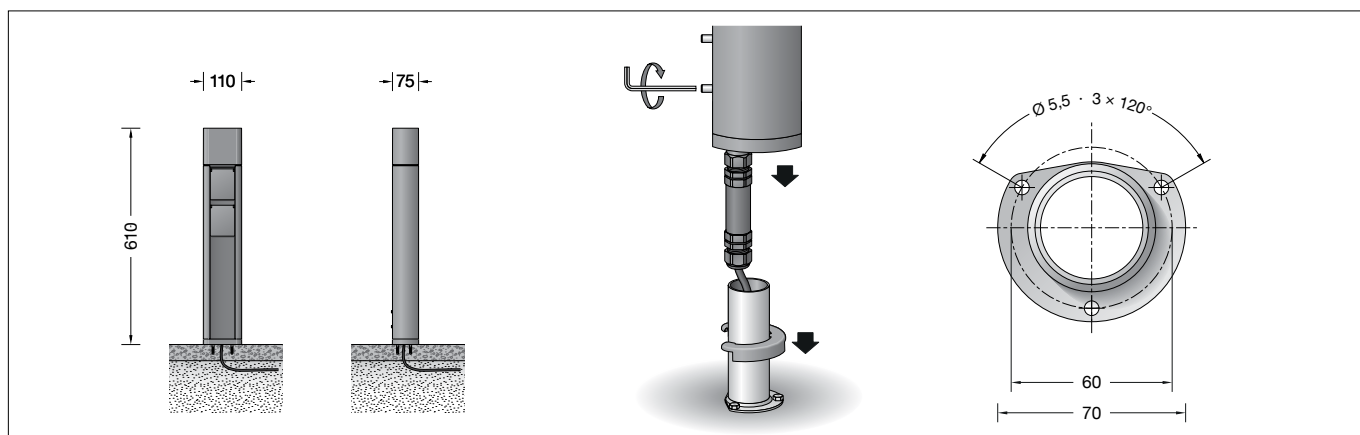


BEGA**71 141**

Smart Socket



IP 44

**Instrucciones de uso****Aplicación**

Columna de conexión fija con módulo radio incorporado para la conexión eléctrica de luminarias de jardín portátiles o de útiles de jardinería eléctricos.

Cada una de las bases de enchufe se puede conectar individualmente.

La configuración tiene lugar a través de la cómoda aplicación BEGA Smart (para iOS y Android).

Para el manejo del columna de conexión recomendamos utilizar los controles remotos PRO (13 569) o bien ONE (10 526).

Para implementar más dispositivos Zigbee, asegúrese de que los productos sean compatibles.

Istruzioni per l'uso**Applicazione**

Paletto di collegamento fisso con modulo radio integrato per il collegamento elettrico di apparecchi per giardino portatili o attrezzi da giardino elettrici.

Ciascuna delle prese è commutabile singolarmente.

La configurazione ha luogo tramite la pratica App BEGA Smart (per iOS e Android).

Per il comando del paletto di collegamento consigliamo i telecomandi PRO (13 569) o ONE (10 526).

Con la Implementazione di ulteriori apparecchi Zigbee deve considerare la compatibilità.

Gebruiksaanwijzing**Toepassing**

Permanente aansluitzuil met ingebouwde draadloze module voor de elektrische aansluiting van verplaatsbare tuinarmaturen of elektrisch tuingereedschap.

Elk van de stopcontacten is afzonderlijk schakelbaar.

De configuratie gebeurt via de comfortabele app BEGA Smart (voor iOS en Android).

Voor de bediening van het aansluitzuil adviseren wij de afstandsbedieningen PRO (13 569) of ONE (10 526).

Bij het toevoegen van meerdere Zigbee apparaten moet erop gelet worden dat deze overeenkomstig zijn.

Descripción del producto

Columna de conexión compuesta de aluminio de inyección, aluminio y acero inoxidable

Tecnología de recubrimiento BEGA Unidure®

Soportes de mecanismos y tapa de cierre de material sintético reforzado por fibra de vidrio

Color grafito

Columna de conexión con base roscada de acero galvanizado según EN ISO 1461 para el montaje en un cimiento a realizar en la obra u otras superficies pavimentadas, p. ej., terrazas y losas

Placa base con 3 agujeros de fijación $\varnothing$ 5,5 mm

División 120° · Círculo primitivo $\varnothing$ 60 mm

2 Bases de enchufe con toma de tierra

13 A · 250 V ~

Tipo de enchufe G: sistema extendido en Gran Bretaña («clavija Commonwealth»)

Adecuado para una carga eléctrica según DIN VDE 0620-2-1 con clavija con toma de tierra según DIN 49441 o DIN 49406.

Corriente de arranque por cada base de enchufe máx. 100 A

Zigbee 3.0 y Bluetooth 4.2

Conector de cables para cable de alimentación $\varnothing$ 8-14 mm, máx. 5 x 2,5²

Clase de protección I

Tipo de protección IP 44

Protección contra la penetración de cuerpos extraños sólidos $\geq$ 1 mm y contra salpicaduras de agua

(con tapa abatible cerrada)

CE – Símbolo de conformidad

Peso: 3,3 kg

Descrizione del prodotto

Paletto di collegamento in fusione di alluminio, alluminio e acciaio inox

Tecnologia di rivestimento BEGA Unidure®

Supporto apparecchio e copertura in

plastica rinforzata con fibra di vetro

Colore grafito

Paletto di collegamento con attacco a vite in acciaio zincato a fuoco secondo EN ISO 1461 per il montaggio su una base predisposta dal cliente o su altre superfici solide, ad es. terrazzi e lastre di pavimentazione

Piastra con attacco a 3 fori di fissaggio

$\varnothing$ 5,5 mm · Pitch 120° · Cerchio $\varnothing$ 60 mm

2 Prese Schuko 13 A · 250 V ~

Tipo presa G: sistema diffuso in Gran Bretagna («connettore Commonwealth»)

Adatto a un carico elettrico a norma

DIN VDE 0620-2-1 con connettore Schuko a

norma DIN 49441 o DIN 49406

Corrente di inserimento per ogni

presa max. 100 A

Zigbee 3.0 e Bluetooth 4.2

Connettore per cavo di collegamento alla rete

$\varnothing$ 8-14 mm, max. 5 x 2,5²

Classe di isolamento I

Protezione IP 44

Protezione contro la penetrazione di corpi estranei $\geq$ 1 mm e contro spruzzi d'acqua (con coperchio chiuso)

CE – Simbolo di conformità

Peso: 3,3 kg

Productbeschrijving

De aansluitzuil bestaat uit gegoten aluminium, aluminium en edelstaal

Coatingtechnologie BEGA Unidure®

Inrichting en afdekplep van glasvezelversterkte kunststof

Kleur grafit

Aansluitzuil met schroefsocket van staal vuurverzinkt volgens EN ISO 1461 voor montage op een ter plaatse aangelegd fundament of een ander verhard oppervlak, bijv. terras of stenen pad

Voetplaat met 3 bevestigingsgaten $\varnothing$ 5,5 mm

Verdeling 120° · Op een cirkel van $\varnothing$ 60 mm

2 randaardestopcontacten 13 A · 250 V ~

Stekker type G: in Groot-Brittannië

("Commonwealth-stekker") wijdverbreid systeem

Geschikt voor een elektrische belasting

conform DIN VDE 0620-2-1 met

randaardestekker conform DIN 49441 of

DIN 49406

Inschakelstroom per stopcontact max. 100 A

Zigbee 3.0 en Bluetooth 4.2

Kabelverbinding voor netaansluitkabel

$\varnothing$ 8-14 mm, max. 5 x 2,5²

Veiligheidsklasse I

Classificatie IP 44

Bescherming tegen het indringen van vaste vreemde voorwerpen $\geq$ 1 mm en spatwater (bij gesloten klapdeksel)

CE – Symbool overeenkomstig richtlijn

Europese Unie

Gewicht: 3,3 kg

Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta columna de conexión han de observarse las normas de seguridad nacionales.

El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado.

El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados.

En caso de realizar modificaciones posteriores en la columna de conexión, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

Declaración de conformidad CE

BEGA Gantenbrink-Leuchten KG declara que el tipo de equipo radioeléctrico 71 141 cumple los requisitos de la Directiva 2014/53/UE (RED). El texto completo de la declaración de conformidad CE está disponible en la siguiente dirección web:

<https://www.bega.com/conf/de/71141>

Alcance

El alcance inalámbrico Zigbee entre diferentes aparatos se encuentra generalmente en 30 m; las condiciones del entorno juegan un papel decisivo.

En campo abierto se pueden conseguir unos alcances considerablemente superiores.

En caso de condiciones difíciles recomendamos utilizar, adicionalmente, el módulo de router Zigbee 71 055.

Montaje

El interruptor automático de máx. 13 A y el interruptor de corriente de fuga deben ser conectados previamente por el cliente en la caja de subdistribución.

Para la conexión eléctrica basta con una longitud del cable de 300 mm sobre el suelo. Para el cableado continuo del cable de alimentación recomendamos utilizar la caja de distribución **70 730**.

Soltar los tornillos Allen SW 3 de la base de la columna de conexión y retirar la base roscada. Introducir el cable de tierra desde abajo en la base roscada.

Fijar la base roscada con el material de fijación adjunto u otro material apropiado en la base de montaje.

Prestar atención al ajuste exacto. La etiqueta «DELANTE» indica la posición posterior de las bases de enchufe.

Colocar el espaciador adjunto en la base roscada.

Establecer la conexión eléctrica del cable de tierra y del cable de unión de la columna de conexión con el conector de cables adjunto inmediatamente por encima de la base roscada.

Establecer la conexión de puesta a tierra y la conexión eléctrica.

Apretar firmemente ambos prensaestopas.

Pasar la columna de conexión por el tubo del zócalo y ajustarla ($\pm 10^\circ$).

Apretar los tornillos uniformemente.

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo paletto di collegamento vanno osservate le disposizioni di sicurezza nazionali.

Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio errato.

Qualora vengano apportate delle modifiche al paletto di collegamento in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

Dichiarazione di conformità UE

BBEGA Gantenbrink-Leuchten KG dichiara che il tipo di apparecchiatura radio 71 141 corrisponde alla direttiva 2014/53 / UE (RED). Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo: <https://www.bega.com/conf/de/71141>

Raggio d'azione

Di norma il raggio d'azione del segnale radio Zigbee fra i singoli apparecchi è pari a 30 m, tuttavia le condizioni ambientali esercitano un influsso determinante.

All'aperto possono essere ottenuti raggi d'azione notevolmente superiori. In presenza di condizioni sfavorevoli consigliamo l'utilizzo aggiuntivo del modulo router Zigbee 71 055.

Montaggio

È necessario che il cliente provveda al collegamento dell'interruttore magnetotermico max. 13 A e dell'interruttore differenziale a monte della diramazione.

Per il collegamento elettrico è sufficiente una lunghezza del cavo di 300 mm a terra.

Per cablare il cavo di allacciamento alla rete si consiglia l'uso della scatola di distribuzione **70 730**.

Allentare le viti con esagono incassato (da 3) sulla base del paletto di collegamento e rimuovere l'attacco a vite.

Inserire il cavo di terra dal basso nell'attacco a vite.

Fissare l'attacco a vite con il materiale di fissaggio in dotazione

o con altro materiale adatto sul fondo di montaggio.

Assicurarsi del corretto orientamento. L'etichetta

“DAVANTI” indica come vanno successivamente posizionate le prese.

Posizionare il distanziatore in dotazione sull'attacco a vite.

Eseguire l'allacciamento elettrico del cavo di terra e del cavo di collegamento del paletto con il connettore in dotazione immediatamente sopra l'attacco a vite.

Stabilire il collegamento con il conduttore di protezione ed eseguire l'allacciamento elettrico.

Serrare saldamente i due collegamenti a vite per cavo.

Posizionare il paletto di collegamento sullo zoccolo cilindrico ed effettuare l'orientamento ($\pm 10^\circ$).

Serrare le viti in maniera uniforme.

Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van deze aansluitzuil moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen.

De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd.

De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage.

Indien achteraf wijzigingen aan de aansluitzuil worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

EU-conformiteitsverklaring

BEGA Gantenbrink-Leuchten KG verklaart hierbij dat de draadloze installatie van het type 71 141 in overeenstemming is met de richtlijn 2014/53/EU (RED).

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: <https://www.bega.com/conf/de/71141>

Bereik

Het draadloze bereik (Zigbee) tussen afzonderlijke apparaten bedraagt gemiddeld 30 m, waarbij de omgevingsvoorwaarden een doorslaggevende rol spelen.

In het open veld is het bereik aanzienlijk groter.

In moeilijke omstandigheden adviseren wij om aanvullend de Zigbee routermodule 71 055 te gebruiken.

Montage

Zekeringautomaat max. 13 A en aardlekschakelaar moeten ter plaatse in de onderverdeling vóór de aansluitzuil worden geïnstalleerd.

Voor de elektrische aansluiting is een kabellengte van 300 mm boven de vloer toereikend.

Voor de doorvoerbedrading van de netaansluitkabel adviseren wij het gebruik van de verdeelkasten **70 730**.

Draai de inbusschroeven (SW 3) aan de voet van de aansluitzuil los en verwijder de schroef sokkel.

Steek de grondkabel onderaan in de schroef sokkel.

Bevestig de schroef sokkel met het bijgeleverde of

ander geschikt bevestigingsmateriaal op het montagevlak.

Let daarbij op een nauwkeurige uitlijning. Het etiket 'VOORZIJD' markeert de latere positie van de stopcontacten.

Leg de bijgeleverde afstandhouder op de schroef sokkel.

Breng de elektrische verbinding van de grondkabel en verbindingkabel van de aansluitzuil met behulp van de bijgeleverde kabelverbinding direct boven de schroef sokkel tot stand.

Breng de aarddraadverbinding en de elektrische aansluiting tot stand.

Draai beide wartels van de kabelinvoeren vast. Plaats de aansluitzuil over de sokkelbuis en lijn deze uit ($\pm 10^\circ$).

Draai de schroeven gelijkmatig vast.

Puesta en servicio

La configuración de la columna de conexión Smart Socket se realiza con la aplicación BEGA Smart. Cargue e inicie esta aplicación. Seleccione el Smart Socket en la aplicación y siga las instrucciones.

En primer lugar, desbloquee con un destornillador pequeño los dos cierres elásticos laterales en la tapa de remate superior y retírela hacia arriba. Retire con cuidado la banda aislante de la pila. Siga las demás instrucciones en la aplicación. Una vez que haya realizado la configuración, vuelva a colocar la tapa de remate hasta que encaje en ambos lados.

En el entorno próximo de aprox. 15 m (la distancia depende de las respectivas condiciones del entorno), las bases de enchufe se pueden conmutar individualmente con el smartphone vía Bluetooth.

Para la conmutación desde mayores distancias y para el control para varios usuarios recomendamos utilizar el control remoto BEGA PRO (13 569) o ONE (10 526). Mediante el módulo de radio Zigbee incorporado en los Smart Sockets, las bases de enchufe también se pueden conmutar individualmente a mayores distancias.

En el estado de entrega, todas las bases de enchufe de la columna están conectadas. De esta manera, las luminarias y los equipos conectados también se pueden utilizar sin configuración.

Después de un fallo de la tensión de red, la columna de conexión conmuta al último estado de funcionamiento configurado cuando se restablece el suministro.

Si la instalación no se realiza correctamente o si ya no es posible el acceso a través de la aplicación BEGA Smart, se deberían restablecer los ajustes de fábrica del Smart Socket.

Para este fin, pulse el botón de reset durante más de 10 segundos, hasta que el LED empiece a parpadear varias veces rápidamente.

La pila insertada (CR 1220) se debería sustituir al cabo de 3 años. La apertura de la tapa de remate se realiza tal y como se ha descrito anteriormente. Tenga en cuenta las normativas nacionales para la eliminación de las pilas.

Mantenimiento y control

Las instalaciones de alta tensión se deben mantener en perfecto estado según las reglas reconocidas en materia de electrotécnica. Se deben realizar controles periódicos según las normas de seguridad nacionales. La prueba de funcionamiento del interruptor de corriente de fuga se debería realizar en la caja de subdistribución, al menos, una vez cada seis meses, pulsando el botón de comprobación **T**, a no ser que se hayan especificado otras pruebas adicionales a nivel regional o específicas del usuario.

Messa in funzione

La configurazione del paletto di collegamento Smart Socket ha luogo con l'applicazione BEGA Smart. Scaricare e avviare questa app. All'interno dell'applicazione selezionare lo Smart Socket e seguire le indicazioni.

Dapprima aprire con un piccolo cacciavite le due chiusure a scatto laterali nel coperchio di chiusura superiore e sollevare quest'ultimo. Rimuovere con cautela la striscia isolante della batteria.

Continuare a seguire le indicazioni nell'applicazione. Dopo aver completato la configurazione, riapplicare il coperchio di chiusura finché non scatta in posizione su entrambi i lati.

Fino a una distanza di circa 15 m (variabile in base alle rispettive condizioni ambientali), le prese possono essere commutate individualmente con lo smartphone tramite Bluetooth.

Per la commutazione da distanze maggiori e per il comando da parte di diversi utenti consigliamo l'uso del telecomando BEGA PRO (13 569) o ONE (10 526). Tramite il modulo radio Zigbee integrato negli Smart Socket è possibile commutare le prese individualmente anche da distanze maggiori.

In stato della consegna, tutte le prese del paletto sono accese. Così è possibile comandare gli apparecchi e i dispositivi collegati anche senza configurazione.

A seguito di un'eventuale interruzione di corrente, il paletto di collegamento torna nell'ultimo stato di funzionamento impostato.

Se l'installazione non viene eseguita correttamente o se non è più possibile accedere tramite l'applicazione BEGA Smart, lo Smart Socket deve essere resettato alle impostazioni di fabbrica.

A tal fine premere il tasto Reset per più di 10 secondi, finché il LED non inizia a lampeggiare più volte in rapida successione.

La batteria utilizzata (CR 1220) deve essere sostituita dopo 3 anni. L'apertura del coperchio di chiusura va effettuata come descritto in precedenza. Attenersi alle disposizioni nazionali per lo smaltimento delle batterie.

Manutenzione e controllo

Gli impianti a corrente forte vanno tenuti secondo le norme elettrotecniche riconosciute. Vanno effettuati controlli regolari secondo le disposizioni nazionali di sicurezza. Il controllo di funzionamento dell'interruttore differenziale nel quadro elettrico deve essere effettuato almeno una volta ogni sei mesi premendo il tasto di controllo **T**, qualora non fossero prescritti altri controlli regionali o specifici dall'utente.

Ingebruikname

De Smart Socket aansluitzuil wordt met de app BEGA Smart geconfigureerd. Laad en start deze app. Selecteer in de app de Smart Socket en volg de instructies.

Eerst moet u met een kleine schroevendraaier de beide snapsluitingen aan de zijkant van de bovenste afdekkap ontgrendelen en de kap wegnemen. Verwijder voorzichtig de isolerende strook van de batterij. Volg daarna de instructies in de app. Na de configuratie brengt u de afdekkap weer aan, tot deze aan weerszijden vastklikt.

Binnen een straal van ca. 15 m (de afstand is afhankelijk van de concrete situatie) kunnen de stopcontacten via bluetooth afzonderlijk met de smartphone worden geschakeld.

Voor het schakelen vanaf grotere afstanden en voor het besturen door meerdere gebruikers adviseren wij de BEGA-afstandsbediening PRO (13 569) of ONE (10 526). Via de draadloze Zigbee-module die in de Smart Sockets is ingebouwd, kunnen de stopcontacten ook vanaf grotere afstanden afzonderlijk worden geschakeld.

Bij de aflevering zijn alle stopcontacten van de zuil ingeschakeld. Zo kunnen de aangesloten armaturen en apparaten ook zonder configuratie worden gebruikt.

Na een uitval van de netspanning schakelt de aansluitzuil bij een terugkeer van de spanning weer in de laatst geconfigureerde bedrijfstoestand.

Indien de installatie niet volgens de voorschriften verlopen is of een toegang via de app BEGA Smart niet meer mogelijk is, dient de Smart Socket naar de fabrieksinstellingen te worden teruggezet.

Druk hiervoor de resettoets langer dan 10 seconden in, tot de LED meermaals snel begint te knipperen.

De geplaatste batterij (CR 1220) dient na 3 jaar te worden vervangen. De afdekkap wordt geopend zoals hierboven beschreven. Neem de nationale voorschriften voor het weggooien van de batterijen in acht.

Onderhoud en controle

Sterkstroominstallaties dienen volgens de erkende regels van de elektrotechniek in de voorgeschreven toestand te worden gehouden. Regelmatige controles dienen volgens de nationale veiligheidsvoorschriften te worden uitgevoerd.

De functiecontrole van de aardlekschakelaar in de onderverdeling dient ten minste ieder halfjaar door drukken van de testknop **T** te worden uitgevoerd, tenzij andere regionale of gebruikersspecifieke extra controles voorgeschreven zijn.

Accesorios

70 730	Caja de distribución para empotrar en la tierra con 7 entradas para cables · clema 5 x 4 [□]
10 526	Control remoto ONE
13 569	Control remoto PRO
70 588	Gateway para el control de la instalación de iluminación mediante una aplicación BEGA Gateway con un smartphone o una tableta

Existen instrucciones de uso especiales para ello.

Accessori

70 730	Scatola di distribuzione per l'installazione nel terreno con 7 ingressi cavi · morsetto 5 x 4 [□]
10 526	Telecomando ONE
13 569	Telecomando PRO
70 588	Gateway per il comando dell'impianto di illuminazione tramite App BEGA Gateway con Smartphone o Tablet

Per questo accessorio esistono delle istruzioni d'uso separate.

Accessoires

70 730	Verdeeldoos voor inbouw in de grond met 7 kabelinvoeren · klem 5 x 4 [□]
10 526	Afstandsbediening ONE
13 569	Afstandsbediening PRO
70 588	Gateway voor het besturen van de verlichtingsinstallatie per app BEGA Gateway met een smartphone of tablet

Hiervoor bestaat een aparte gebruiksaanwijzing.

Piezas de recambio

Base de enchufe con toma de tierra	63 000 584
Junta cubierta	83 001 891

Ricambi

Presa Schuko	63 000 584
Guarnizione calotta	83 001 891

Accessoires

Randaardestopcontact	63 000 584
Afdichting Kap	83 001 891